

31-8729

Cocraft®

PRO EDITION

HEDGE TRIMMER 36 V

PRO HL36-S

HÄCKSAX HEKKSAX
PENSASLEIKKURI HECKENSCHERE



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.



Art.no
31-8729

Model
ELR01-R3-540-20

Ver. 20151201
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Hedge Trimmer

Art.no 31-8729

Model ELR01-R3-540

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

General safety instructions for power tools

Warning: Read all the instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires or serious injuries.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

The term “power tools” in the following warning text refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

1) Work area

- a) **Keep the work area clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Do not use power tools in explosive environments, e.g. near to flammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and other bystanders away from the area where you are using the power tool.** Distractions can cause you to lose concentration and control.

2) Electrical safety

- a) **The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed power tools.** Unmodified plugs and suitable wall sockets minimize the risk of electric shocks.
- b) **Avoid physical contact with earthed objects such as pipes, radiators, ovens and refrigerators.** There is an increased risk of receiving an electrical shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the power tool to rain or other wet conditions.** If water gets inside the power tool, it increases the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the mains lead. Never use the lead to carry the tool or pull the plug from a wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.

- e) **When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for such purpose.** The use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk of electric shocks.
- f) **If the use of the power tool in a wet environment is unavoidable, a wall socket equipped with a residual current device (RCD) should be employed.** Use of an RCD significantly reduces the risk of electric shock.

3) *Personal safety*

- a) **Pay attention to what you are doing and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) **Wear protective clothing. Always wear safety glasses.** Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders decreases the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the power tool into a wall socket, fitting the battery or picking up/carrying the power tool.** Carrying a power tool with your finger on the power switch/trigger or connecting the power tool to a wall socket when the power switch is set to ON is inviting an accident.
- d) **Remove all service tools/keys before switching on the power tool.** A service tool left on any of the power tool's rotating parts may result in injury.
- e) **Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times.** This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts.
- g) **If equipment for dust extraction or collecting is available make sure it is connected and used properly.** Using of the aforementioned technical aids may decrease the risk of dust related hazards.

4) *Use and maintenance of the power tool*

- a) **Do not force the power tool. Use a power tool suitable for the work you are about to perform.** The proper power tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) **Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly.** All power tools that cannot be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- c) **Unplug the lead from the wall socket or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.** These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.

- d) **Store power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool.** Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
- e) **Maintaining power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. Any detected damage must be repaired before use.** Accidents are frequently caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the power tool, and any accessories in accordance with these instructions, take into consideration the working conditions and the work that is to be performed.** Use of power tools for purposes other than that for which they are intended could result in a dangerous situation.

5) *Using and maintaining cordless power tools*

- a) **Charge the battery using a charger recommended by the manufacturer.**
- b) **The tool is supplied with a battery provided by the manufacturer. Do not use any other battery.**
- c) **If handled incorrectly, battery fluid can leak from the battery. If this fluid should come into contact with skin; rinse the area thoroughly with water. Always contact a doctor if this fluid comes into contact with your eyes.**

6) *Service*

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts.** This guarantees that the power tool's safety features are correctly maintained.

Specific safety instructions for hedge trimmers

- **Keep all body parts away from the cutter bar. Do not remove cut debris or hold onto any material that you are cutting whilst the cutter bar's blades are in motion. Remove the battery before dislodging any debris.** One moment of carelessness can result in serious personal injury.
- **Turn off the hedge trimmer and carry it by the handle when moving it short distances. Always have the blade guard in place when storing or transporting the hedge trimmer.** Correct use of the hedge trimmer will reduce the likelihood of personal injury caused by the cutter bar's blades.
- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. This product should not be used by anyone that has not read the instruction manual unless they have been instructed in its use by someone who will take responsibility for their safety.
- Never allow children to play with the product.
- Always hold the hedge trimmer in both hands when using it.

- The blades will continue in motion for a few seconds after the power has been turned off.
- **Note:** Do not touch the blades while they are in motion.
- Keep all body parts away from the cutter bar's blades. Do not remove debris from the blades or hold onto any material that you are cutting whilst the trimmer blades are in motion. Remove the battery before dislodging any debris.
- Always switch off the hedge trimmer and have the blade guard mounted in place whenever moving or transporting it.
- Always inspect the hedge before cutting it to make sure that it does not contain any foreign objects.
- Always hold the hedge trimmer in both hands during use.

General safety instructions for batteries and chargers

- Always be carefully of inadvertent starts while attaching the battery. Make sure that both the safety lock and start switch are not engaged.
 - Only use the included battery charger or a charger recommended by the manufacturer. The battery charger is only designed to charge certain types of batteries. If a charger designed for another type of battery is used the risk for fire or explosion is significantly increased.
 - Only use batteries designed for the electric hand tool it was specifically designed for. Use of any other types of batteries can lead to fire and/or bodily injury.
 - Keep unused batteries a safe distance away from paper clips, screws, nails and other metal objects that could potentially short-circuit the battery's terminals. Short-circuiting the battery's terminals can lead to fire or explosion.
 - Battery fluid can leak from the battery if it is damaged. Avoid physical contact with this liquid. If this fluid comes into contact with skin; rinse the area thoroughly with water. Any fluid contact with the eyes requires the immediate medical attention of a qualified doctor. Leaking battery acid can cause skin irritation or burn injuries.
- The battery can become hot after a longer period of use. Let it cool before attempting to recharge it.
 - Never attempt to open the battery casing.
 - Never store a battery in direct sunlight or at temperatures above 40 °C.
 - Only charge the battery when the ambient temperature is between 10 °C and 40 °C.
 - Never expose the battery or its charger to water.
 - Keep the charger and batteries out of the reach of children.
 - Never use the battery charger or batteries in environments where flammable liquids or gases are stored.
 - Always transport batteries in a safe manner ensuring that they do not come into contact with each other and never in a metal container.
 - Check that the battery charger and mains lead are whole and undamaged before use.
 - **Charge the battery completely if it is not to be used for an extended period.**
 - **The battery must only be charged with a charger that conforms to EN60335-2-29 standards.**

Safety symbols



Read the entire instruction manual before using the hedge trimmer.



Warning: Danger! Incorrect use of the hedge trimmer can present a danger both to you and your surrounding environment.



Wear protective eyewear and hearing protection.

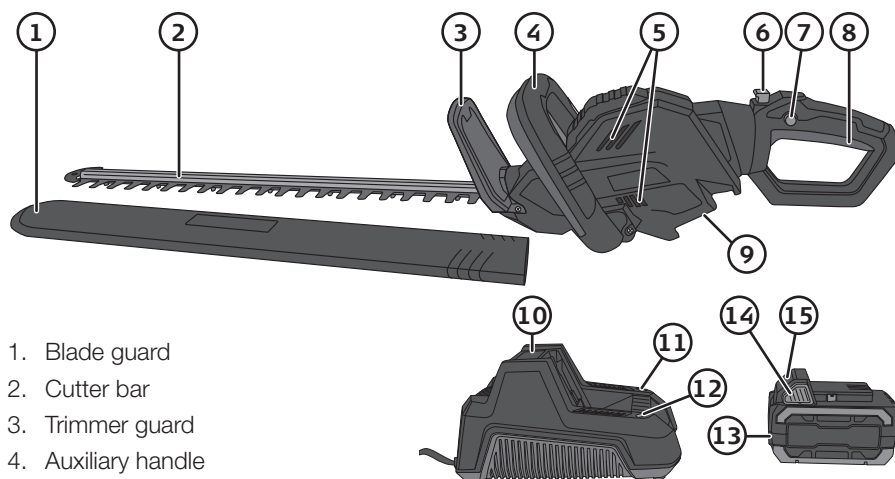


Never leave the hedge trimmer exposed to the rain or humid conditions.



Remove battery before adjusting or cleaning, and before leaving the machine unattended for any period.

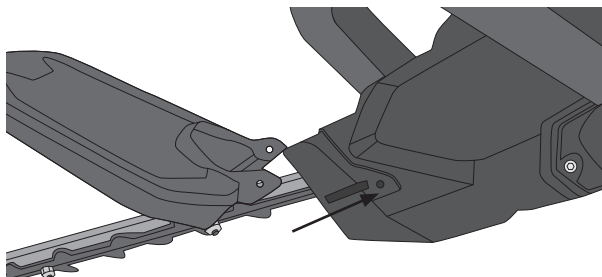
Buttons and functions



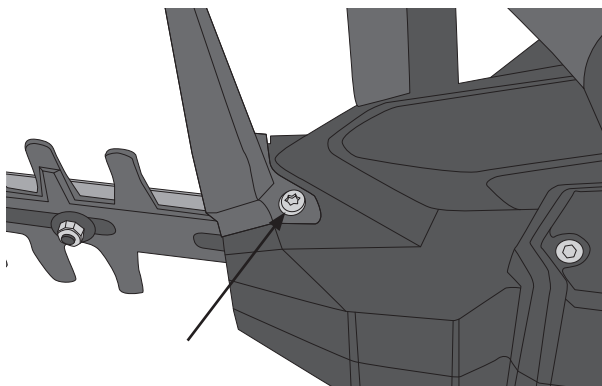
1. Blade guard
2. Cutter bar
3. Trimmer guard
4. Auxiliary handle
5. Motor housing ventilation slots
6. Handle lock
7. Trigger safety lock button
8. Power trigger
9. Battery connection
10. Charger
11. Charging indicator
12. Full charge indicator
13. Battery
14. Battery release buttons
15. Battery charge status indicator

Attaching the trimmer guard

Slide the trimmer onto the front of the housing and align the screw holes.



Secure the trimmer guard using the included screws.



Operating instructions

Charging the battery

Temperature range for charging and storing the battery: 0–40 °C.

1. Press in the buttons (14) on the battery and remove it from the hedge trimmer.
2. Plug the charger into a wall socket (230 V, 50 Hz). The charging indicator (11) will flash green when the charger is connected to the mains.
3. Insert the battery into the charger, making sure that it clicks securely into place.
4. The charging indicator (11) shines red when charging is in progress.
5. The charging indicator (11) goes out and the full charge indicator (12) shines green when the battery is fully charged.
6. Press in the buttons on the battery and remove it from the charger when it is fully charged.
7. Unplug the charger from the wall socket when it is not in use.



Battery charge status indication

Press in the red button on the battery to check the charge status. If all the green lights come on the battery is fully charged. If only one green light comes on the battery is discharged and needs to be charged before it is used.

Note:

- The lithium-ion battery has a built-in electronic deep discharge protection which prevents partial power from being delivered. Full power is provided at all times until the electronic protection engages, turning off the trimmer and signifying that the battery needs to be recharged. The hedge trimmer will be switched off automatically. Do not attempt to continue work after this point as doing so may damage the battery. A battery recharge is now required before any work is resumed.
- The battery also has a built-in electronic overload protection. If the hedge trimmer is worked too hard, the electronics automatically cut the power and the tool stops. Release the trigger and wait a few seconds before switching the trimmer on again.
- The lithium-ion battery has no memory which means that it can be charged at any time regardless of battery level.
- Charge the battery for at least 6 hours the first and second time it is charged.
- For long-term storage the battery should be fully charged at least every 6 months.

Switching on

Before switching the trimmer on, check that:

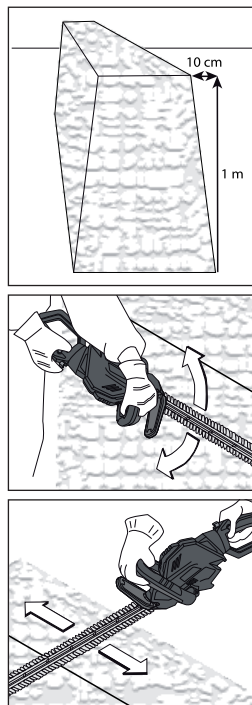
- the ventilation slots (5) in the motor housing are free and clear.
 - the trimmer and its battery are whole and undamaged.
 - the safety lock button (7) and power trigger (8) are easily depressed and that they do not stick or function abnormally in any way.
 - both handles are clean and easily gripped.
1. Remove the blade guard from the blade.
 2. Attach the battery making sure that it clicks securely into place.
 3. Hold both the safety lock button and power trigger pressed in.
The trimmer should now start.
 4. Release the power trigger to switch the hedge trimmer off.

Handle rotation

1. The handle can be rotated 90°.
2. Press in the handle lock button (6) and turn the handle to the right or left.
Make sure that the handle clicks into the new position.
3. Press the button in again to turn the handle back to its original position.

Cutting/trimming

- Make sure that there are no foreign objects (e.g. wire fences or posts) hidden in the hedge which you are about to cut.
- Max branch diam: 20 mm.
- Hold the trimmer firmly; maintain a steady stance and do not lean out too far. Be extra careful when using a ladder.
- Move the trimmer along in a slow and steady motion.
- The double-sided cutter bar enables trimming in both directions or in a pendulum action from side to side.
- For even trimming on the sides it is better to cut in the direction of growth, from the bottom up. If you trim from the top down, the thinner twigs will bend out and there is a risk of holes or thin patches appearing in your hedge.
- In order to ensure a straight top edge, you can stretch a length of string over the hedge as a guide.



Care and maintenance

Note: Remove the battery from the hedge trimmer before performing maintenance.

- Do not expose the tool to rain.
- Wear protective gloves when handling or cleaning the blades.
- Regularly check that the power trigger and safety lock are undamaged and work correctly.
- Regularly check the condition of the blades and make sure that all the nuts on the cutter bar are tight.
- Lubricate the cutter bar with an appropriate lubricant if the trimmer is not to be used for a long time.
- Clean the exterior of the tool with a soft brush and cloth.
- Do not use any water, solvents or polish.
- Remove all dirt, especially from around the motor housing ventilation slots.
- Store the trimmer in a dry, dust-free environment out of the reach of children.
- Do not store the battery in temperatures below zero.
- Always keep the blade guard on when the hedge trimmer is not in use.

Troubleshooting guide

The trimmer does not start.	• The battery is discharged. • Make sure that you have fully depressed both the safety lock and start switch completely.
The cutter bar and blades become hot.	• Lubricate the blades and sharpen them if necessary.
Poor battery operating time.	• The hedge trimmer runs sluggishly. Clean and lubricate the cutter bar and blades. • The battery is not fully charged. • The battery needs replacing.
The battery does not charge.	• The mains lead is not securely plugged into the wall socket. • Check to see if there is power at the wall socket. • The battery is not correctly inserted into the charger. • The battery or charger contacts are dirty. Note: Unplug the charger from the wall socket before cleaning the contacts. • The charger or its cable is damaged. • The battery is defective and must be replaced.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Hedge trimmer

No-load speed	1300 rpm
Cutter bar length	540 mm
Cutting capacity	20 mm
Weight	3.5 kg
Sound level LpA	86 dB(A), K=3 dB(A)
LwA	96 dB(A), K=3 dB(A)
Vibration value	2.5 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Battery 36 V li-ion

Capacity	2.5 Ah
Charging time	1 hour

Battery charger

Power supply	230 V, 50/60 Hz
Output voltage	36 V DC
Output current	3.6 A

Häcksax

Art.nr 31-8729 Modell ELR01-R3-540

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för elektriska handverktyg

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lätt-antändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, t.ex. rör, element, köksspis och kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- e) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Om det inte går att undvika att det elektriska handverktyget används i fuktig miljö, använd ett vägguttag utrustat med jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) *Personlig säkerhet*

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Att vid behov använda skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halssäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd, minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget, ansluter batteriet eller lyfter upp/bär det elektriska handverktyget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll över det elektriska handverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används på ett korrekt sätt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) *Användning och underhåll av det elektriska handverktyget*

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget eller ta ur batteriet innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa förebyggande skyddsåtgärder minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.

- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat har inträffat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör etc. enligt dessa instruktioner, ta hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för andra arbeten än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) *Användning och hantering av sladdlösa elektriska handverktyg*

- a) **Ladda bara batteriet i en av tillverkaren rekommenderad laddare.**
- b) **Verktyget har försetts med batteri från tillverkaren. Använd inget annat batteri.**
- c) **Batteriet kan läcka batterivätska om det hanteras på ett felaktigt sätt. Skölj med rikligt med vatten om vätskan kommer i kontakt med huden. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare.**

6) *Service*

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med original-reservdelar.** Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsföreskrifter för häcksaxar

- **Håll undan alla kroppsdelar ifrån svärdet. Rensa inte bort klippt material eller håll i material som ska klippas när svärdets knivar är i rörelse. Ta bort batteriet innan material som fastnat avlägsnas.** Ett ögonblicks ovarsamhet vid användning kan resultera i allvarliga skador.
- **Stäng av häcksaxen och bär den i handtaget vid kortare förflyttning. Vid transport eller förvaring av häcksaxen ska alltid svärdsskyddet monteras.** Korrekt användning av häcksaxen reducerar risken för personskador orsakade av svärdets knivar.
- **Låt aldrig barn leka med häcksaxen.**
- **Häcksaxen får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Den får inte heller användas av personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap ifall de inte har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.**
- **Håll alltid häcksaxen med båda händerna vid användning.**
- **Efter att du stängt av häcksaxen fortsätter knivarna att röra sig någon sekund.**
- **Obs! Rör inte knivar som är i rörelse.**

- Håll undan alla kroppsdelar ifrån svärdet. Rensa inte bort klippt material eller håll i material som ska klippas när svärdets knivar är i rörelse. Ta bort batteriet innan material som fastnat avlägsnas.
- Vid förflyttning och transport av häcksaxen ska den vara avstängd och ha svärds-skyddet monterat.
- Kontrollera att det inte finns främmande föremål i häcken som ska klippas.
- Håll alltid häcksaxen med båda händerna vid användning.

Säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

- a) Var uppmärksam när du sätter i batteriet i häcksaxen så att den inte startar oavsiktligt. Försäkra dig om att inte startspärren och startreglaget är intryckta.
 - b) Använd endast medföljande batteriladdare eller laddare rekommenderad av tillverkaren. Batteriladdare är konstruerade för att ladda en viss typ av batterier. Om laddare avsedd för annan typ av batterier används finns risk för brand eller explosion.
 - c) Använd endast batterier som är avsedda för just det elektriska handverktyg som de ska användas till. Användning av andra typer av batterier kan leda till kropps-skada och brand.
 - d) Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, skruv eller andra små metallföremål som skulle kunna kortsluta batteriet. Om batteriet kortsluts kan det leda till brand eller explosion.
 - e) Vätska kan läcka från batteriet om det är skadat. Undvik all kontakt med vätskan. Skölj med rikligt med vatten om du oavsiktligt kommer i kontakt med vätskan. Om du får vätska i ögonen, ta omedelbart kontakt med läkare. Vätska som läcker från batterier kan orsaka hudirritation eller brännskador.
- Batteriet kan bli varmt efter att ha använts under en längre period, låt det svalna innan det laddas.
 - Försök aldrig öppna batteriet.
 - Förvara aldrig batteriet i direkt solljus eller vid temperaturer över 40 °C.
 - Ladda endast batteriet i temperaturer mellan 10 och 40 °C.
 - Utsätt aldrig batteriet eller laddaren för vatten.
 - Håll laddare och batterier utom räckhåll för barn.
 - Använd aldrig batteriladdaren eller batterier i miljöer där lättantändliga gaser eller ämnen förvaras eller används.
 - Transportera batterier på sådant sätt att de inte kommer i kontakt med varandra och aldrig i metallbehållare.
 - Kontrollera att batteriladdaren och nätkabeln är hela och oskadade innan de används.
 - **Ladda upp batteriet helt om det inte ska användas under en längre period.**
 - **Batteriet kan endast laddas med batteriladdare som överensstämmer med standard EN60335-2-29.**

Säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen innan du börjar använda häcksaxen.



Varning! Fara! Felaktig användning av häcksaxen kan utgöra fara för dig själv och din omgivning.



Bär skyddsglasögon och hörselskydd.

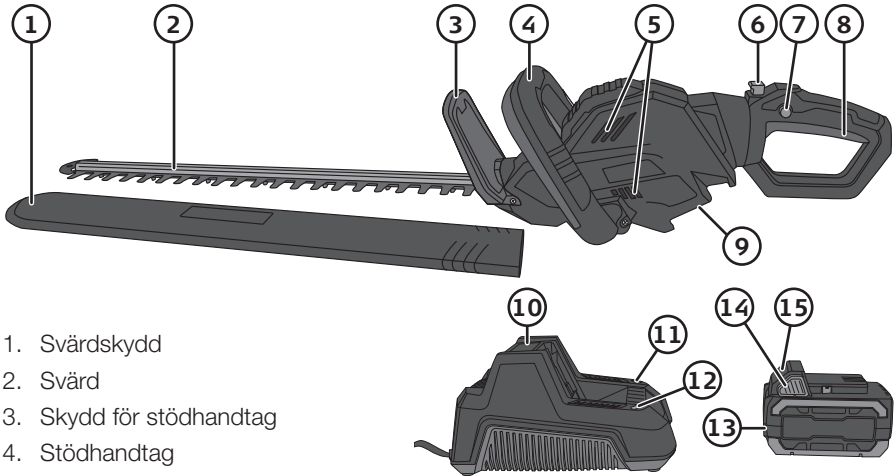


Lämna inte häcksaxen ute i regn eller fuktiga förhållanden.



Ta bort batterimodulen ur redskapet innan inställning eller rengöring utförs eller om redskapet för en längre tid lämnas utan uppsikt.

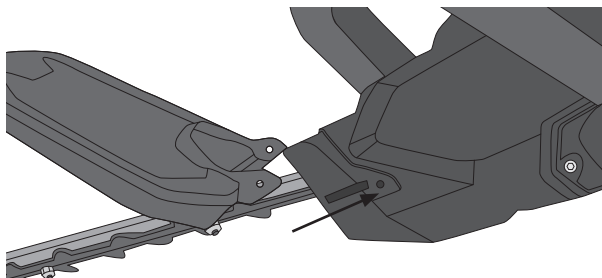
Knappar och funktioner



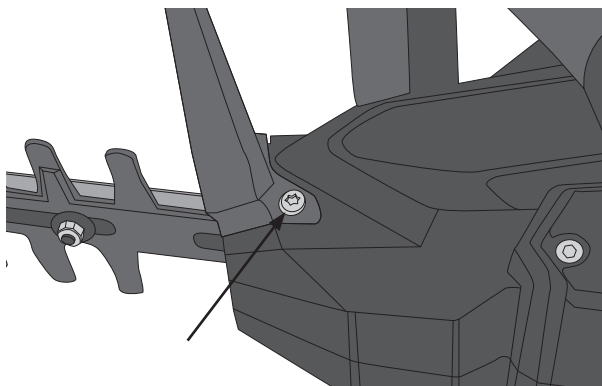
1. Svärdskydd
2. Svärd
3. Skydd för stödhandtag
4. Stödhandtag
5. Motors ventilationsöppningar
6. Spärr för att vrida handtaget
7. Spärr för startreglage
8. Startreglage
9. Batterianslutning
10. Laddare
11. Indikator för pågående laddning
12. Indikator för nätanslutning och fulladdat batteri
13. Batteri
14. Knappar (en på vardera sidan) för att lossa batteriet från laddare och häcksax
15. Indikering för batteristatus

Montera skyddet för stödhandtaget

Skjut in skyddet på sin plats.



Fäst skyddet med de medföljande skruvarna.



Användning

Laddning av batteri

Temperaturintervall för laddning och förvaring av batteri 0–40 °C.

1. Tryck in knapparna (14) på batteriet och dra ut det ur häcksaxen.
2. Anslut laddaren till ett vägguttag (230 V, 50 Hz), indikatorn (11) blinkar med grönt sken när laddaren är ansluten till elnätet.
3. Sätt batteriet i laddaren, se till att det klickar fast ordentligt.
4. Indikatorn (11) lyser med rött sken när laddning pågår.
5. Indikatorn (11) släcks och indikatorn (12) övergår till fast grönt sken när batteriet är fulladdat.
6. Tryck in knapparna på batteriet och dra ut det ur laddaren när det är fulladdat.
7. Dra ut laddarens nätkabel ur vägguttaget när laddaren inte används.



Indikering av batteristatus

Tryck in den röda knappen på batteriet för att kontrollera batteriets status. Om alla gröna indikatorer tänds är batteriet fulladdat. Om endast en grön indikator tänds är batteriet urladdat och måste laddas innan häcksaxen kan användas.

Obs!

- Litiumjonbatteriet har ett inbyggt elektroniskt skydd mot total urladdning vilket betyder att det inte tappar effekt efter hand utan ger full effekt ända tills elektroniken bryter strömmen för att batteriet behöver laddas. Häcksaxen stannar då direkt. Försök inte fortsätta arbetet när detta händer utan ladda batteriet för att det inte ska skadas.
- Batteriet har också inbyggt elektroniskt skydd mot överbelastning. Om häcksaxen pressas för hårt slår elektroniken ifrån och häcksaxen stannar. Släpp då startreglaget och vänta några sekunder innan häcksaxen startas igen.
- Litiumjonbatteriet har ingen minnesfunktion vilket betyder att det kan laddas när som helst oavsett laddstatus.
- Ladda batteriet minst 6 timmar de två första gångerna det laddas.
- Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas upp fullt minst var 6:e månad.

Start

Kontrollera före start att:

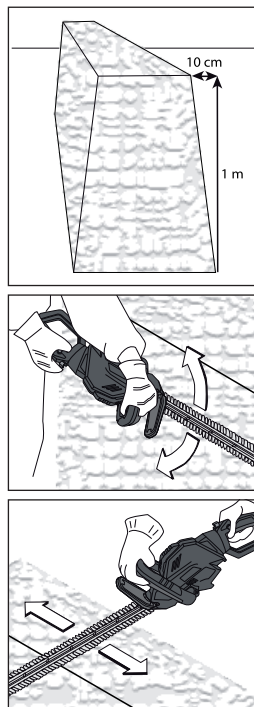
- motorns luftintag (5) är öppna.
 - häcksaxen och batteriet är oskadade.
 - spärren för startreglaget (7) och startreglaget (8) går lätt och inte fastnar eller på annat sätt fungerar onormalt.
 - handtag och stödhandtag är rena och ger bra grepp.
1. Ta bort svärdskyddet från svärdet.
 2. Skjut in batteriet på sin plats och se till att det klickar fast ordentligt.
 3. Tryck in spärren för startreglaget och sedan startreglaget. Häcksaxen startar.
 4. Släpp startreglaget för att slå av häcksaxen.

Vrid handtaget

1. Du kan vid behov vrida handtaget 90° för att underlätta arbetet.
2. Tryck in spärren (6) och vrid handtaget till vänster eller höger. Se till att handtaget klickar fast ordentligt i sitt nya läge.
3. Tryck in spärren igen för att vrida tillbaka handtaget till sitt ursprungliga läge.

Klippning/beskärning

- Kontrollera att inga främmande föremål (t.ex. metall-trådar, stolpar) finns där du ska klippa.
- Max grentjocklek Ø 20 mm.
- Håll häcksaxen ordentligt och stå stadigt, luta dig inte för långt. Var extra försiktig om du använder stege.
- För häcksaxen framåt, sakta och stadigt i den tänkta klipplinjen.
- Med det dubbelsidiga svärdet kan klippning ske i båda riktningarna eller med pendlande rörelser från sida till sida.
- För jämn klippning på sidorna är det bäst att klippa i tillväxtriktning nerifrån och upp. Om klippning sker uppifrån och ner böjer sig de tunnare kvistarna utåt varvid risk finns att tunna ställen eller hål uppstår i häcken.
- För att få en jämn övre kant kan man spänna upp snören över häcken som riktmärke.



Skötsel och underhåll

Obs! Ta ut batteriet ur häcksaxen innan skötsel eller underhåll utförs.

- Utsätt inte häcksaxen för regn.
- Använd skyddshandskar vid hantering och rengöring av svärdet.
- Kontrollera regelbundet att spärren för startreglaget och startreglaget är oskadade och fungerar på rätt sätt.
- Kontrollera regelbundet knivarnas skick och se till att muttrarna på svärdet är åtdragna.
- Olja in svärdet och knivarna med lämplig olja om häcksaxen inte ska användas under en längre period.
- Rengör häcksaxen utvändigt med en mjuk borste och en trasa.
- Använd inte vatten, lösningsmedel eller polermedel.
- Avlägsna alla föroreningar, särskilt i motorns ventilationsöppningar (5).
- Förvara häcksaxen dammfritt och torrt, utom räckhåll för barn.
- Förvara inte batteriet i minusgrader.
- Ha alltid svärdskyddet monterat då häcksaxen inte används.

Felsökningsschema

Häcksaxen startar inte.	- Batteriet är urladdat. - Försäkra dig om att du trycker in både spärren för startreglaget och startreglaget ordentligt.
Svärdet och knivarna blir heta.	Olja in svärdet och låt en fackman slipa knivarna vid behov.
Dålig batteritid.	- Häcksaxen går tungt. Smörj och rengör svärd och knivar. - Batteriet är inte fulladdat. - Batteriet behöver bytas ut.
Batteriet laddas inte.	- Nätkabeln sitter inte ordentligt i vägguttaget. - Kontrollera att det finns ström i vägguttaget. - Batteriet sitter inte ordentligt monterat i laddaren. - Batteriets eller laddarens kontakter behöver rengöras. Obs! Dra ut laddarens nätkabel ur vägguttaget innan du rengör kontakterna. - Laddaren eller dess kabel är skadad. - Batteriet är defekt och måste bytas ut.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Häcksax

Varvtal	1300 v/min
Svärdlängd	540 mm
Grenkapacitet	20 mm
Vikt	3,5 kg
Ljud LpA	86 dB(A), K=3 dB(A)
LwA	96 dB(A), K=3 dB(A)
Vibration	2,5 m/s², K=1,5 m/s²

Batteri 36 V li-jon

Kapacitet	2,5 Ah
Laddtid	1 tim

Batteriladdare

Nätanslutning	230 V, 50/60 Hz
Utgående strömstyrka	36 V DC
	3,6 A

Hekksaks

Art.nr. 31-8729

Modell ELR01-R3-540

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for elektrisk håndverktøy

Advarsel! Les gjennom hele brukerveiledningen. Hvis man ikke følger bruksanvisningen, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller andre alvorlige skader.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømnettet eller batteridrevne håndverktøy.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rot og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe inn i strømuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jodede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.

- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjoteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjoteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
- f) **Hvis håndverktøyet må brukes i fuktige omgivelser må strømuttaket være utstyrt med jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) *Personlig sikkerhet*

- a) **Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft ved bruk av elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, reduserer faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Pass på at strømbryteren er innstilt på OFF før støpselet kobles til et strømuttak, kobler til batteriet eller løfter/bærer det elektriske håndverktøyet.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på strømbryteren/avtrekkeren eller å koble det til strømnettet når strømbryteren er innstilt på ON kan føre til skader.
- d) **Fjern alle nøkler, serviceverktøy etc. før det elektriske håndverktøyet startes.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse i kroppen under hele arbeidsoperasjonen.** Dette gjør at man har bedre kontroll over verktøyet i de fleste situasjoner.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Ikke bruk løstsittende klær og smykker.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) *Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet*

- a) **Ikke press det elektriske håndverktøyet. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skrur verktøyet på/av med din kontroll.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.

- e) **Hold det elektriske håndverktøyet ved like. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk håndverktøyet og tilbehøret som beskrevet i instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) *Bruk og håndtering av kabelfrie elektriske håndverktøy*

- a) **Batterier skal lades i en lader som er anbefalt av produsenten.**
- b) **Verktøyet er utstyrt med batteri fra produsenten. Andre batterier må ikke benyttes.**
- c) **Batteriet kan lekke batterisyre hvis det behandles feil. Skyll med vann dersom batterisynen kommer i kontakt med huden. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes.**

6) *Service*

- a) **La profesjonelle fagfolk foreta service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetsforskrifter for hekksakser

- **Hold alle kroppsdeler unna sverdet. Rens ikke bort klippet materiale med sverdet når knivene er i bevegelse. Hold heller ikke i grener som skal klippes mens klipping pågår. Ta ut batteriet før materialer som har satt seg fast i hekksaksen skal løsnes og fjernes.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk kan fort resultere i alvorlige personskader.
- **Steng hekksaksen og bær den i håndtaket når den skal flyttes på. Ved transport og oppbevaring av hekksaksen skal alltid beskyttelsen monteres.** Riktig bruk av hekksaksen reduserer faren for personskader fra sverdets kniver.
- **Produktet må ikke benyttes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Det må heller ikke benyttes av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap, dersom de ikke har fått opplæring i bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.**
- **La aldri barn leke med produktet.**
- **Hold alltid i hekksaksen med begge hendene ved bruk.**
- **Hekksaksens kniver er i bevegelse i noen sekunder etter at produktet er stoppet.**
- **Obs! Ikke ta på kniver som er i bevegelse.**

- Hold alle kroppsdeler unna sverdet. Fjern ikke rester av kvist fra sverdet mens knivene er i bevegelse. Ta ut batteriet før kvist som har satt seg fast i hekksaksen skal løsnes på og fjernes.
- Når hekksaksen skal flyttes på eller transporteres må den være avstengt og sverd-dekselet skal være montert.
- Før klippingen starter bør hekken sjekkes så det ikke ligger gjenstander skjult i den.
- Hold alltid i hekksaksen med begge hendene ved bruk.

Sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

- a) Vær forsiktig når batteriet settes i hekksaksen så den ikke får en uønsket start. Forviss deg om at ikke startspærren og startbryteren er trykket inn.
 - b) Bruk kun den medfølgende batteriladeren eller en lader som er anbefalt av produsenten. Batteriladeren er konstruert for å lade opp en viss type batterier. Hvis man bruker ladere som er beregnet på andre typer batterier, utgjør det en fare for brann eller eksplosjon.
 - c) Bruk batterier som er beregnet for det spesielle elektriske håndverktøyet som det skal brukes til. Bruk aldri andre typer batterier da det kan føre til personskader og brann.
 - d) Hold batterier som ikke er i bruk vekk fra binders, mynter, nøkler, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte batteriet. Hvis batteriet kortsluttes kan det føre til brann eller eksplosjon.
 - e) Hvis batteriet er skadet kan det lekke væske. Unngå all kontakt med denne væsken. Skyll med vann dersom batterisyren kommer i kontakt med huden. Hvis du får væsken på øynene må lege kontaktes umiddelbart. Væske som lekker ut av batterier kan føre til hudirritasjon eller brannskader.
- Batteriet blir varmt etter lengre tids bruk. La det avkjøles før det settes til lading.
 - Forsøk aldri å åpne dekselet.
 - Oppbevar aldri batterier i direkte sollys eller i temperaturer over 40 °C.
 - Temperaturen ved lading av batterier bør være mellom 10 og 40 °C.
 - Batterier og lader må ikke utsettes for vann.
 - Hold lader og batterier utenfor barns rekkevidde.
 - Bruk aldri ladere eller batterier i miljøer hvor lettantennelige gasser eller stoffer oppbevares eller brukes.
 - Batterier må aldri oppbevares/transporteres i metallbeholder og de må heller ikke komme i kontakt med hverandre under transport.
 - Kontroller at lader og ledning er hele og uskadet før klippingen starter.
 - **Ved oppbevaring over en lengre periode bør batteriet være helt oppladet.**
 - **Batteriet kan kun lades med lader som holder kravene i standard EN60335-2-29.**

Sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen før du tar produktet i bruk.



Advarsel! Fare! Feil bruk av hekksaksen kan utgjøre fare for deg og dine omgivelser.



Bruk vernebriller og hørselsvern.

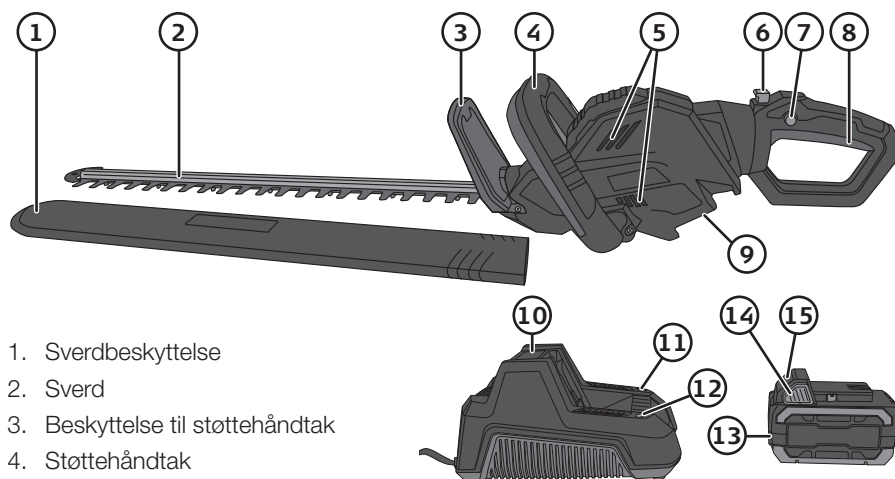


Forlat ikke hekksaksen ute i regn eller fuktig vær.



Ta ut batteriet før du utfører en innstilling eller rengjør maskinen eller hvis maskinen står uten oppsyn over lengre tid.

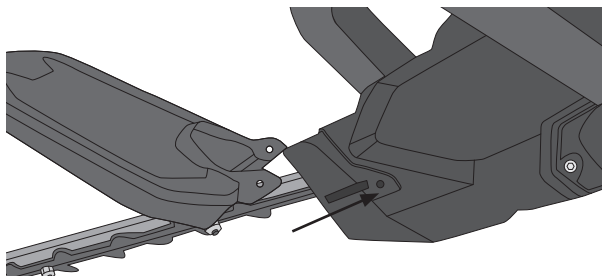
Brytere og funksjoner



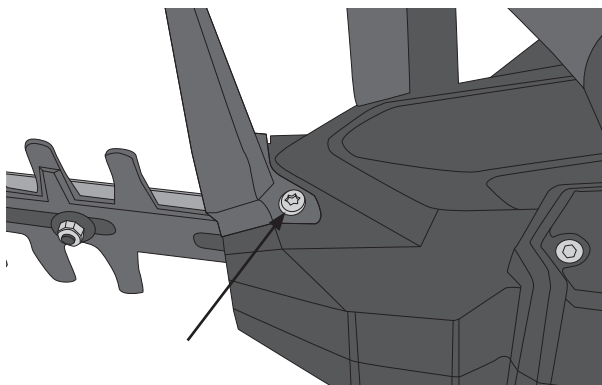
1. Sverdbeskyttelse
2. Sverd
3. Beskyttelse til støttehåndtak
4. Støttehåndtak
5. Motorens ventilåpninger
6. Sperre for håndtaket
7. Sperre til startbryteren
8. Startbryter
9. Batteritilkobling
10. Lader
11. Indikator for pågående lading
12. Indikatorer for nettilkobling og fulladet batteri
13. Batteri
14. Knapper (en på hver side) for å løsne batteriet fra lader eller hekksaks
15. Indikasjon for batteristatus

Monter beskyttelsen for støttehåndtaket

Skyv beskyttelsen inn på plass.



Fest beskyttelsen med de medfølgende skruene.

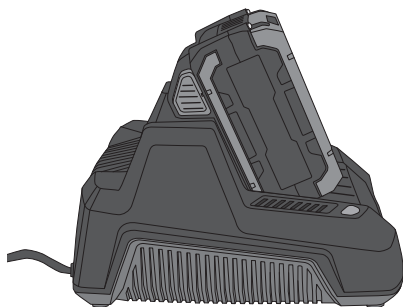


Bruk

Lading av batteri

Temperaturintervall for lading og oppbevaring av batteri: 0–40 °C.

1. Trykk inn knappene (14) på batteriet og trekk det ut av hekksaksen.
2. Laderen kobles til et strømuttak (230 V, 50 Hz), og indikatoren (11) blinker med grønt lys når laderen er koblet til strømmettet.
3. Plasser batteriet i laderen og påse at det kommer ordentlig på plass.
4. Indikatoren (11) lyser rødt mens ladingen pågår.
5. Indikatoren (11) slukker og den andre indikatoren (12) går over til grønt lys når batteriet er fulladet.
6. Trykk inn knappene (14) på batteriet og ta det ut av laderen når det er fulladet.
7. Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket når laderen ikke er i bruk.



Indikasjon for batteristatus

Trykk inn den røde knappen på batteriet for å kontrollere batteriets status. Når alle de grønne indikatorene lyser er batteriet fulladet. Hvis kun en av de grønne indikatorene lyser er batteriet utladet og må lades før hekksaksen kan brukes.

Obs!

- Li-ionbatteriet har en innebygd sikring mot total utlading, noe som betyr at det ikke mister effekt etter hvert som tiden går, men gir full effekt helt til elektronikken bryter strømmen for å varsle at batteriet må lades. Hekksaksen stopper da umiddelbart. Ikke jobb videre når dette inntreffer, men lad opp batteriet umiddelbart. Dette for at batteriet ikke skal skades.
- Batteriet har innebygd elektronisk vern mot overbelastning. Hvis verktøyet presses for hardt vil elektronikken sørge for at hekksaksen stopper. Slipp da opp startbryteren og vent i noen sekunder før hekksaksen startes igjen.
- Li-ionbatteriet har ingen minnefunksjoner, noe som betyr at det kan lades når som helst, uansett ladestatus.
- Batteriet skal lades i minst 6 timer de to første gangene det lades.
- Ved oppbevaring over lengre tid skal batteriet lades helt opp minst hver 6. måned.

Start

Kontroller før start at:

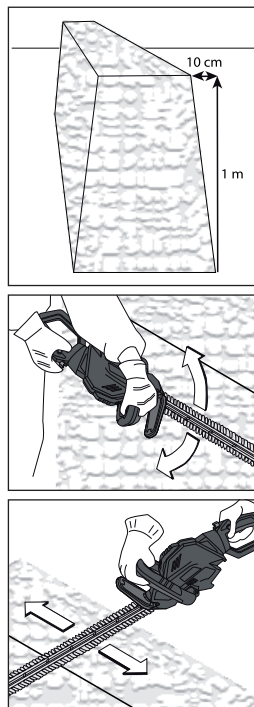
- motorens luftinntakene (5) er åpne.
 - hekksaksen og batteriet er uskadet.
 - sperren til startbryteren (7) og startbryteren (8) går lett og at det ikke setter seg fast eller fungerer unormalt.
 - håndtak og støttehåndtak er rene og gir godt grep.
1. Fjern sverddekselet fra sverdet.
 2. Skyv batteriet inn på plass og påse at det festes ordentlig.
 3. Trykk inn sperren for startbryteren og deretter selve startbryteren. Hekksaksen starter.
 4. Slipp opp startbryteren for å stenge hekksaksen.

Drei håndtaket

1. Håndtaket kan dreies hele 90° for at du skal finne en behagelig arbeidsstilling.
2. Trykk inn sperren (6) og drei håndtaket til venstre eller høyre. Pass på at håndtaket fester seg skikkelig i den nye stillingen.
3. Trykk inn sperren igjen for å dreie håndtaket tilbake til den opprinnelige stillingen.

Klipping/beskjæring

- Kontroller at det ikke er fremmede gjenstander (ståltråder, stolper etc.) inni det området som skal klippes.
- Maks kapasitet er grentykkelse på Ø 20 mm.
- Hold hekksaksen godt og stå stødig. Ikke strekk deg for langt. Vær ekstra forsiktig hvis du må bruke stige.
- Før hekksaksen framover - med sakte og stødige bevegelser i den tenkte klippelinjen.
- Sverdet har kniver på begge sider og klippingen kan skje i begge retningene, med pendlende bevegelser fra side til side.
- For å få jevne sider må også tilveksten som kommer sideveis klippes. Denne tilveksten klippes nedenfra og oppover. Hvis klippingen skjer ovenfra og nedover kan de tynne kvistene bøye seg og bli stående igjen, uklippet, eller det kan oppstå hull i hekken.
- For å oppnå en jevn overkant, kan man spenne opp et snøre som rettesnor.



Stell og vedlikehold

Obs! Ta ut batteriet fra verktøyet før service og rengjøring.

- Ikke utsett hekksaksen for regn.
- Benytt vernehansker ved håndtering og rengjøring av sverdet.
- Kontroller regelmessig at strømbryterne og sikkerhetssperren er uskadede og at de fungerer som de skal.
- Kontroller regelmessig knivenes tilstand og påse at mutterne på sverdet sitter godt fast.
- Sverdet og knivene oljes med passende olje før lagring, hvis hekksaksen ikke skal brukes på en stund.
- Hekksaksen rengjøres utvendig med en myk børste og klut.
- Bruk ikke vann, løsemidler eller polermidler.
- Fjern all forurensning, spesielt fra motorens ventilasjonsåpninger (5).
- Hekksaksen må oppbevares tørt og utenfor barns rekkevidde.
- Batteriet skal oppbevares ved temperaturer over 0 °C.
- Sverdbeskyttelsen skal være påmontert når hekksaksen ikke er i bruk.

Feilsøking

Hekksaksen starter ikke.	- Batteriet er utladet. - Husk at du må trykke inn både sperren og startbryteren.
Sverdet og knivene blir varme.	Prøv med litt olje på sverdet og la en fagperson se om knivene trenger sliping.
Batteriet går fort tomt for strøm.	- Hekksaksen går tungt. Rengjør og smør sverd og kniver. - Batteriet er ikke fulladet. - Batteriet må skiftes ut.
Batteriet lades ikke.	- Nettadapteren sitter ikke riktig montert i strømuttaket. - Kontroller at det er strøm i strømuttaket. - Batteriet sitter ikke riktig i laderen. - Batteriets eller laderens kontakt trenger rengjøring. Obs! Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket før rengjøring av kontaktene. - Laderen eller laderens kabel er skadet. - Batteriet er skadet og må skiftes.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Hekksaks

Turtall	1300 o/min
Lengde sverd	540 mm
Kapasitet (grentykkelse)	20 mm
Vekt	3,5 kg
Lyd LpA	86 dB(A), K= 3 dB(A)
LwA	96 dB(A), K= 3 dB(A)
Vibrasjon	2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Batteri 36 V li-ion

Kapasitet	2,5 Ah
Ladetid	1 time

Batterilader

Nettspenning	230 V AC, 50/60 Hz
Spenning ut	36 V DC
Utgående strømstyrke	3,6 A

Pensasleikkuri

Tuotenro 31-8729

Malli ELR01-R3-540

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista tekstitai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Sähkökäyttöisten käsityökalujen yleisiä turvallisuusohjeita

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vakavan onnettomuuden.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Varoitustekstin termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökalua.

1) Työtilat

- a) **Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa.** Sähköiskun vaara vähenee, kun pistokkeita ei muuteta ja laite liitetään oikeanlaiseen pistorasiaan.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, liettä tai jääkaappia.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Sähkökäyttöisen käsityökalun kastuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Käsittele virtajohtoa varoen. Älä kanna laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Virtajohdon vioittuminen tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.

- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos kuitenkin käytät sähkökäyttöistä käsityökalua kosteassa ympäristössä, käytä pistorasiaa, jossa on vikavirtasuojakytkin.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Oma turvallisuutesi

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen.** Tarkkaavaisuuden herpaantuminen hetkeksikin voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan, liität akun laitteeseen tai nostat/kannat sähkökäyttöistä käsityökalua.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen sähkökäyttöisen käsityökalun käynnistämistä.** Sähkökäyttöisen työkalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) **Älä kurota liian pitkälle työskennellessäsi. Varmista, että seisot tukevasti ja tasapainossa työn jokaisessa vaiheessa.** Näin hallitset sähkökäyttöisen käsityökalun paremmin yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä työskentelyyn sopivia vaatteita. Älä käytä välijä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiin loitolla koneen liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua laitteen liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössäsi on pölynpöistöjärjestelmä, käytä sitä.** Sen käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn hyvin ja turvallisesti oikealla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei toimi.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta tai poista akku ennen sähkökäyttöisen käsityökalun säätämistä tai varusteiden vaihtamista ja ennen työkalun laittamista säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.

- d) Säilytä sähkökäyttöiset käsityökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne laitetta tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita laitteen toimintaan vaikuttavia seikkoja. Vioittuneet osat tulee korjata ennen laitteen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat siitä, että sähkökäyttöistä käsityökalua ei ole huollettu.
- f) Pidä leikkaavat osat terävinä ja puhtaina. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein huollettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua ja sen varusteita näiden ohjeiden mukaisesti. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5) Akkukäyttöisen sähkökäsityökalun käyttäminen ja käsitleminen

- a) Lataa akkua vain valmistajan suosittelemassa laturissa.
- b) Työkalussa on akku jo toimitusvaiheessa. Älä käytä muita akkuja.
- c) Akusta saattaa vuotaa akkunestettä, jos sitä käsitellään väärällä tavalla. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee kohta runsaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin.

6) Huolto

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Pensasleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

- Pidä kaikki ruumiinosat loitolla laitteen terästä. Älä poista leikkuujätteitä tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista laitteen terien liikkeessa. Irrota akku laitteesta ennen terään juuttuneen materiaalin irrottamista. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen hetkeksikin saattaa aiheuttaa vakavia vahinkoja.
- Kun siirrät pensasleikkuria, sammuta moottori ja kanna leikkuria kahvasta. Kiinnitä pensasleikkuriin teräsuojus pidempien kuljetusten ja säilytyksen ajaksi. Pensasleikkurin asianmukainen käyttö vähentää terän aiheuttamien henkilövahinkojen riskiä.
- Pensasleikkuria saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää pensasleikkuria ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Älä anna lasten leikkiä pensasleikkurilla.

- Pidä pensasleikkurista kiinni tukevasti molemmin käsin käytön aikana.
- Terät liikkuvat vielä muutaman sekunnin ajan pensasleikkurin sammuttamisen jälkeen.
- **Huom.!** Älä koske liikkuviin teriin.
- Pidä kaikki ruumiinosat loitolla terästä. Älä poista leikkuujätteitä tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista laitteen terän liikkeessa. Irrota akku laitteesta ennen kiinni juuttuneen materiaalin irrottamista.
- Kun siirrät tai kuljetat pensasleikkuria, sammuta moottori ja asenna teränsuojus paikalleen.
- Varmista, että leikattavassa pensasaidassa ei ole vieraita esineitä.
- Pidä pensasleikkurista kiinni tukevasti molemmin käsin käytön aikana.

Akkuja ja laturia koskevia turvallisuusohjeita

- Ole varovainen, kun kiinnität akkua pensasleikkuriin, jotta leikkuri ei käynnisty tahattomasti. Varmista, että turvalukitus ja käynnistyspainike eivät ole alaspainettuina.
 - Käytä ainoastaan mukana tulevaa tai valmistajan suosittelemaa akkulaturia. Akkulaturi on tarkoitettu tietyntyyppisten akkujen lataamiseen. Toisentyypisen akun lataamiseen tarkoitettua laturin käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
 - Käytä ainoastaan pensasleikkuriin tarkoitettua akkua. Vääräntyyppisen akun käyttäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai tulipalon.
 - Kun akkua ei käytetä, se tulee säilyttää loitolla metalliesineistä (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, tai muut metalliesineet). Metalliesineet voivat aiheuttaa akkuun oikosulun. Akun oikosulku voi johtaa tulipaloon tai räjähdykseen.
 - Jos akku vahingoittuu, siitä voi vuotaa akkunestettä. Vältä koskemasta akkunesteeseen. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhto kohta runsaalla vedellä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin välittömästi. Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.
- Akku voi lämmetä pitkäkestoisen käytön aikana. Anna akun jäähtyä ennen lataamista.
 - Älä yritä avata akkua.
 - Älä koskaan säilytä akkua suorassa auringonvalossa tai yli 40 °C:n lämpötilassa.
 - Akun latauksen sallittu lämpötila-alue on 10...40 °C.
 - Älä altista akkua tai sen laturia vedelle.
 - Pidä laturi ja akku poissa lasten ulottuvilta.
 - Älä käytä laturia tai akkua ympäristössä, jossa säilytetään tai käytetään helposti syttyviä kaasuja tai aineita.
 - Kuljeta akkuja niin, että ne eivät pääse kosketuksiin keskenään. Älä kuljeta akkua metallisessa astiassa.
 - Varmista, että akkulaturi ja virtajohto ovat ehjiä ennen niiden käyttöä.
 - **Lataa akku täyteen, jos se on pitkään käyttämättä.**
 - **Akku voidaan ladata ainoastaan standardin EN60335-2-29 mukaisella akkulaturilla.**

Turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje huolellisesti ennen pensasleikkurin käyttöä.



Varoitus! Pensasleikkurin virheellinen käyttö voi aiheuttaa vaaran käyttäjälle ja sivullisille.



Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.

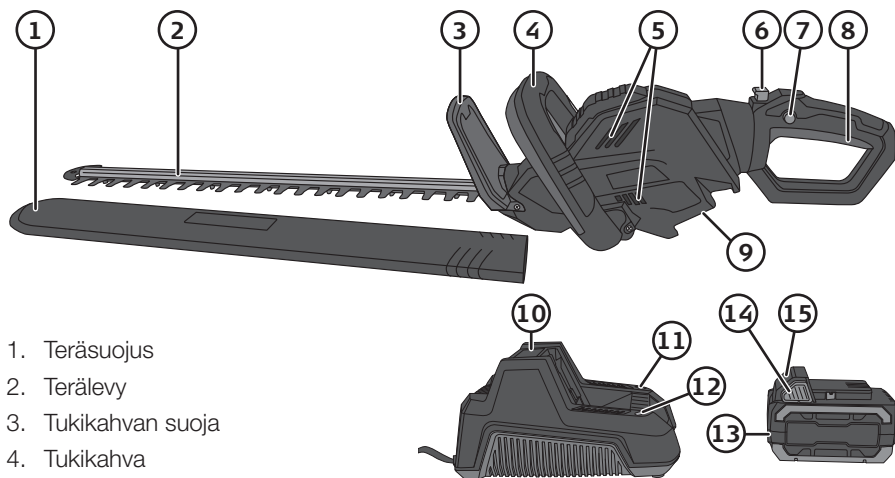


Älä jätä pensasleikkuria ulos sateella tai kostealla säällä.



Poista akku, ennen kuin säädät tai puhdistat laitetta, tai ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa.

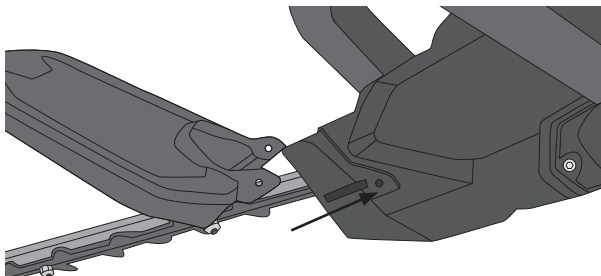
Painikkeet ja toiminnot



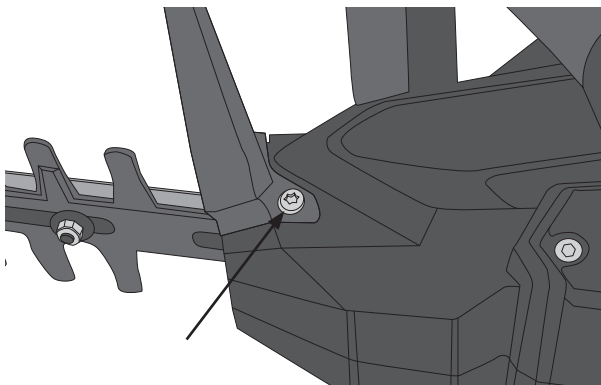
1. Teräsuojus
2. Terälevy
3. Tukikahvan suoja
4. Tukikahva
5. Moottorin ilma-aukot
6. Kahvan kiertämisen lukitsin
7. Virtakytkimen lukitus
8. Virtakytkin
9. Akkuliitäntä
10. Laturi
11. Latauksen merkkivalo
12. Verkkoliitännän ja täyden akun merkkivalo
13. Akku
14. Painikkeet (yksi kummallakin puolella) akun irrottamiseksi laturista ja pensasleikkurista
15. Akun tilan merkkivalo

Tukikahvan suojan asennus

Työnnä suoja paikalleen.



Kiinnitä suoja mukana tulevilla ruuveilla.



Käyttö

Akun lataaminen

Akun lataus- ja säilytyslämpötila: 0–40 °C.

1. Paina akun painikkeita (14) ja irrota akku pensasleikkurista.
2. Liitä laturi pistorasiaan (230 V, 50 Hz), merkkivalo (11) vilkkuu vihreänä, kun laturi on liitetty sähköverkkoon.
3. Laita akku laturiin ja varmista, että se napsahtaa kunnolla kiinni.
4. Merkkivalo (11) palaa punaisena latauksen aikana.
5. Merkkivalo (11) sammuu ja merkkivalo (12) palaa vihreänä, kun akku on täynnä.
6. Paina akkujen painikkeita ja irrota akku laturista, kun se on täynnä.
7. Irrota laturin virtajohto pistorasiasta, kun laturia ei käytetä.



Akun tilan merkkivalot

Katso akun tila painamalla akun punaista painiketta. Jos kaikki vihreät merkkivalot syttyvät, akku on täynnä. Jos vain yksi vihreä merkkivalo syttyy, akku on tyhjä ja se tulee ladata ennen pensasleikkurin käyttöä.

Huom.!

- Litiumioniakussa on elektroninen tyhjenemissuoja, minkä vuoksi akku ei menetä tehoa, vaan antaa täyden tehon loppuun asti, kunnes elektroniikka katkaisee virran. Tällöin pensasleikkuri pysähtyy välittömästi. Älä yritä jatkaa työskentelyä, vaan lataa akku täyteen, jotta se ei vahingoitu.
- Akussa on elektroninen ylikuormitussuoja. Jos pensasleikkuria kuormitetaan liikaa, elektroniikka laukaisee ylikuormitussuojan ja pensasleikkuri pysähtyy. Päästä tässä tapauksessa virtakytkin ja odota muutaman sekunnin ajan, minkä jälkeen voit käynnistää pensasleikkurin uudelleen.
- Litiumioniakussa ei ole muisti-ilmiötä, minkä vuoksi se voidaan ladata koska vaan varaustasosta riippumatta.
- Lataa akkua vähintään kuuden tunnin ajan kahdella ensimmäisellä latauskerralla.
- Jos akku on pitkäaikaisessa säilytyksessä, lataa se täyteen vähintään kuuden kuukauden välein.

Käynnistys

Tarkista ennen käynnistämistä, että:

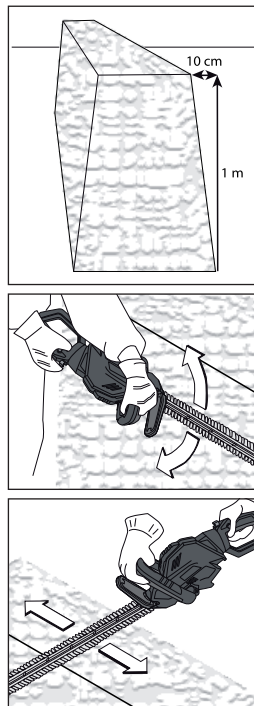
- moottorin ilma-aukot (5) ovat puhtaat.
 - pensasleikkuri ja akku ovat vahingoittumattomia.
 - virtakytkimen lukitus (7) ja virtakytkin (8) liikkuvat kevyesti eivätkä jumitu tai toimi muuten epätavallisesti.
 - kahva ja tukikahva ovat puhtaita ja niistä saa hyvän otteen.
1. Poista teräsuojus terästä.
 2. Työnnä akku paikalleen ja varmista, että se lukittuu kunnolla.
 3. Paina virtakytkimen lukitusta ja sen jälkeen virtakytkintä. Pensasleikkuri käynnistyy.
 4. Sammuta pensasleikkuri päästämällä virtakytkin.

Kahvan kääntäminen

1. Kahvaa voi kääntää 90° työskentelyn helpottamiseksi.
2. Paina lukitusta (6) ja kierrä kahvaa vasemmalle tai oikealle. Varmista, että kahva lukittuu paikalleen uuteen asentoon.
3. Paina lukitusta uudelleen, kun haluat kääntää kahvan takaisin alkuperäiseen asentoon.

Leikkaminen

- Varmista, että työskentelyalueella ei ole vieraita esineitä, kuten rautalankaa tai tolppia.
- Leikattavien oksien suurin paksuus on 20 mm.
- Pidä pensasleikkurista kunnolla kiinni ja seiso tukevasti. Älä kurota liian kauas. Ole erityisen varovainen, jos työskentelet tikkailla.
- Liikuta pensasleikkuria eteenpäin hitaasti ja vakaasti leikkauslinjan suuntaisesti.
- Kaksipuolisella terällä voi leikata molempiin suuntaan sekä edestakaisella liikkeellä puolelta toiselle.
- Tasaisen leikkuutuloksen saamiseksi pensaiden sivut kannattaa leikata kasvun suuntaisesti alhaalta ylöspäin. Jos pensasta leikataan ylhäältä alaspäin, ohuet oksat taipuvat ulospäin, mikä johtaa epätasaiseen leikkuujälkeen.
- Tasaisen yläreunan saamiseksi voit ripustaa narun pensaaseen päälle.



Huolto ja puhdistaminen

Huom.! Poista akku pensasleikkurista ennen laitteen huoltoa.

- Älä altista pensasleikkuria sateelle.
- Käytä suojakäsineitä, kun puhdistat tai käsittelet terää.
- Tarkista säännöllisesti, että virtakytkimen lukitus ja virtakytkin ovat kunnossa ja toimivat moitteetta.
- Tarkista terien kunto säännöllisesti ja varmista, että terän mutterit ovat kunnolla kiinni.
- Öljyä terä ja sen hampaat sopivalla öljyllä, jos pensasleikkuri on pitkään käyttämättä.
- Puhdista pensasleikkurin ulkopinta pehmeällä harjalla ja liinalla.
- Älä käytä puhdistamisessa vettä, liuotusaineita tai kiillotusaineita.
- Poista kaikki roskat. Puhdista erityisen tarkasti moottorin ilma-aukot (5).
- Säilytä pensasleikkuria pölyttömässä ja kuivassa tilassa lasten ulottumattomissa.
- Älä säilytä akkua tiloissa, jos lämpötila laskee nollan alapuolelle.
- Laita teräsuojuus paikalleen aina, kun pensasleikkuria ei käytetä.

Vianhaku

Pensasleikkuri ei käynnisty.	- Akku on tyhjä. - Varmista, että sekä virtakytkimen lukitus että virtakytkin ovat kunnolla alaspainettuina.
Terä ja hampaat kuumenevat.	Öljyä terä ja vie terä tarvittaessa teroitukseen huoltoliikkeeseen.
Akku ei kestä pitkään.	- Pensasleikkuri käy raskaasti. Voitele ja puhdistä terä ja hampaat. - Akkua ei ole ladattu täyteen. - Vaihda akku.
Akku ei lataudu.	- Virtajohto ei ole kunnolla pistorasiassa. - Varmista, että pistorasiassa on virtaa. - Akku ei ole oikein paikallaan laturissa. - Akun tai laturin liitännät pitää puhdistaa. Huom.! Irrota laturin virtajohto pistorasiasta ennen liitäntöjen puhdistamista. - Laturi tai sen johto on vahingoittunut. - Akku on viallinen ja se tulee vaihtaa.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Pensasleikkuri

Kierrosluku	1300 kierr./min
Terän pituus	540 mm
Leikkuukapasiteetti	20 mm
Paino	3,5 kg
Melutaso LpA	86 dB(A), K=3 dB(A)
LwA	96 dB(A), K=3 dB(A)
Tärinäarvo	2,5 m/s², K=1,5 m/s²

Akku 36 V li-ion

Kapasiteetti	2,5 Ah
Latausaika	1 tunti

Akkulaturi

Verkkoliitäntä	230 V, 50/60 Hz
Lähtöjännite	36 V DC
Lähtövirta	3,6 A

Heckenschere

Art.Nr. 31-8729 Modell ELR01-R3-540

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Achtung: Die komplette Bedienungsanleitung durchlesen. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer oder schweren Verletzungen führen.

DIESE ANLEITUNGEN AUFBEWAHREN.

Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ im weiteren Textverlauf bezieht sich auf das Netzkabel-angeschlossene oder Akku-betriebene Handwerkzeug.

1) Arbeitsumgebung

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Elektrowerkzeuge sind nicht in feuergefährlichen Umgebungen (z.B. leicht entzündbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub) zu benutzen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Während der Benutzung des Elektrowerkzeugs Kinder und Zuschauer auf Abstand halten.** Störungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

2) Sicherheitshinweise Elektrik

- a) **Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Netzsteckdose passen. Niemals den Netzstecker verändern. Niemals einen Adapter zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen, z.B. Rohr, Heizung, Ofen oder Kühlschränke, vermeiden.** Ist der eigene Körper geerdet, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) **Elektrowerkzeuge nicht für Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.** Wasser im Inneren von Elektrowerkzeugen erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) **Mit dem Netzkabel behutsam umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.

- e) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen im Außenbereich immer ein Verlängerungskabel benutzen, das dafür vorgesehen ist.** Die Benutzung eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko von Stromschlägen.
- f) **Sollte das Elektrowerkzeug trotzdem in feuchter Umgebung benutzt werden, unbedingt eine Fehlerstrom-Schutteinrichtung vorschalten.** Die Benutzung einer Fehlerstromschutteinrichtung verringert das Risiko von Stromschlägen.

3) *Persönliche Sicherheit*

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin ist untersagt.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer einen Augenschutz tragen.** Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung bei Bedarf, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz, verkleinert das Verletzungsrisiko.
- c) **Ungewolltes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position OFF ist bevor der Netzstecker oder Akku angeschlossen wird oder das Elektrowerkzeug gehoben/getragen wird.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung, während der Schalter in der Position ON ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko. Befindet sich der Ein-/Ausschalter in Stellung ON erhöht sich die Unfallgefahr.
- d) **Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen.** Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.
- e) **Stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen.** Dies sorgt für bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in Beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Ist Ausrüstung zum Absaugen und Aufsammeln von Staub zugänglich, sollte diese angeschlossen und benutzt werden.** Das Benutzen dieser Ausrüstung minimiert Staub-abhängige Gefahren.

4) *Bedienung und Wartung von Elektrowerkzeugen*

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht Ein-/Ausschaltet.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Zum Ändern der Einstellungen, Austausch von Werkzeuteilen und bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.** Diese Vorkehrungsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.

- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren.** Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, nicht das Elektrowerkzeug benutzen lassen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.
- e) **Elektrowerkzeuge warten. Regelmäßig überprüfen, ob etwas falsch eingestellt ist, ob bewegliche Teile klemmen, etwas kaputt gegangen ist oder etwas anderes die fehlerfreie Funktion behindert. Wenn etwas kaputt ist, muss es vor Inbetriebnahme repariert werden.** Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.
- f) **Werkzeuge sind sauber und scharf zu halten.** Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzen. Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen.** Bei Zweckentfremdung können Sach- und Personenschäden entstehen.

5) *Bedienung und Wartung von schnurlosen Elektrowerkzeugen*

- a) **Den Akku in einem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät laden.**
- b) **Das Werkzeug ist werkseitig mit einem Akku ausgestattet. Niemals einen anderen Akku verwenden.**
- c) **Aus dem Akku kann bei unsachgemäßer Handhabung Batterieflüssigkeit austreten. Gründlich mit Wasser abspülen, wenn die Flüssigkeit in Kontakt mit der Haut gekommen ist. Einen Arzt aufsuchen, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist.**

6) *Service*

- a) **Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchführen lassen.** Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

Besondere Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Das Schwert immer in sicherem Abstand zum Körper halten. Niemals das Schnittgut entfernen oder die Zweige festhalten, die abgeschnitten werden sollen, wenn das Schwert in Bewegung ist. Den Akku entfernen, bevor Schnittgut vom Schwert entfernt wird.** Schon ein unachtsamer Augenblick kann schwere Verletzungen nach sich ziehen.
- **Bei kurzen Strecken das Gerät ausschalten und am Griff tragen. Beim Transport oder der Aufbewahrung der Heckenschere immer den Schwertschutz montieren.** Die korrekte Handhabung der Heckenschere reduziert die Gefahr von Personenschäden durch die im Schwert integrierten Messer.
- **Das Gerät darf nicht von Personen (und Kindern) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit verwendet werden. Das Gerät ist nur dann für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.**

- Kein Kinderspielzeug.
- Die Heckenschere beim Schneiden immer mit beiden Händen halten.
- Nach Ausschalten der Heckenschere bewegen sich die Messer im Schwert noch einige Sekunden weiter.
- **Achtung:** Die Messer nicht anfassen, so lange sie sich bewegen.
- Das Schwert immer in sicherem Abstand zum Körper halten. Niemals das Schnittgut entfernen oder die Zweige festhalten, die abgeschnitten werden sollen, wenn das Schwert in Bewegung ist. Den Akku entfernen, bevor Schnittgut vom Schwert entfernt wird.
- Beim Transport die Heckenschere ausschalten und immer den Schwertschutz montieren.
- Sicherstellen, dass keine Fremdkörper in der zu schneidenden Hecke vorhanden sind.
- Die Heckenschere beim Schneiden immer mit beiden Händen halten.

Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

- a) Beim Einlegen des Akkus in die Heckenschere vorsichtig sein, damit diese nicht unabsichtlich startet. Sicherstellen, dass die Einschaltsperrleiste und der Startschalter nicht eingedrückt sind.
 - b) Ausschließlich ein vom Hersteller empfohlenes Ladegerät benutzen. Akku-Ladegeräte sind für eine bestimmte Sorte von Akkus konzipiert. Die Benutzung eines Ladegeräts für eine andere Akkusorte beinhaltet das Risiko von Feuer oder Explosion.
 - c) Nur Akkus verwenden, die für genau das benutzte Elektrowerkzeug vorgesehen sind. Die Benutzung anderer Batterie-/Akkusorten kann zu Personenschäden und Bränden führen.
 - d) Den Akku bei Nichtbenutzung von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen können. Ein Kurzschluss der Batterie kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.
 - e) Bei Beschädigung des Akkus kann dieser Flüssigkeit verlieren. Jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Gründlich mit Wasser abspülen, wenn die Flüssigkeit in Kontakt mit der Haut gekommen ist. Bei Augenkontakt mit der Flüssigkeit sofort einen Arzt aufsuchen. Die austretende Batteriesäure kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Der Akku wird bei längerer Benutzung warm, vor dem Laden daher erst abkühlen lassen.
 - Niemals versuchen, den Akku zu öffnen.
 - Den Akku nie direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen über 40 °C aussetzen.
 - Den Akku ausschließlich bei Temperaturen zwischen 4 °C und 40 °C laden.
 - Den Akku niemals Wasser aussetzen.
 - Ladegerät und Akkus außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - Ladegeräte oder Akkus nie in Räumen benutzen, in denen leicht entzündbare Gase oder Stoffe aufbewahrt oder benutzt werden.

- Akkus stets so transportieren, dass sie nicht in Kontakt miteinander kommen können und niemals in einem Metallbehälter transportieren.
- Vor der Benutzung sicherstellen, dass Ladegerät und Kabel unbeschädigt sind.
- **Bei längerer Nichtbenutzung den Akku vollständig laden.**
- **Der Akku kann nur mit einem Ladegerät, das dem Standard EN 60335-2-29 entspricht, geladen werden.**

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die Bedienungsanleitung vor Anwendung des Gerätes vollständig durchlesen.



Achtung: Gefahr! Fehlerhafte Benutzung des Gerätes kann gefährlich für den Benutzer sowie die Umgebung werden.



Augenschutz und Gehörschutz tragen.

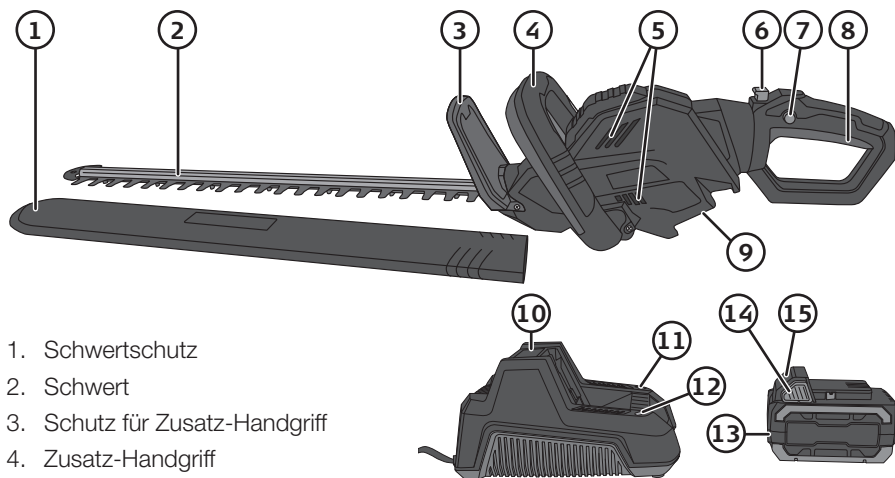


Das Gerät bei Regen oder Feuchtigkeit nicht im Freien lassen.



Den Akku herausnehmen bevor eine Einstellung oder eine Reinigung am Gerät vorgenommen wird oder das Gerät eine Zeit lang unbeaufsichtigt bleibt.

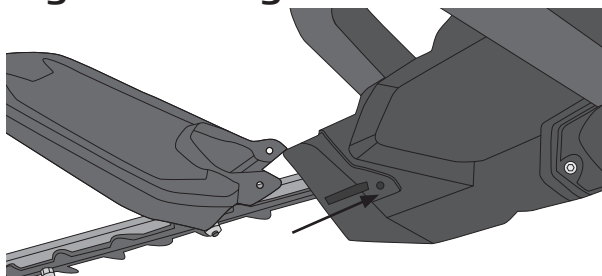
Tasten und Funktionen



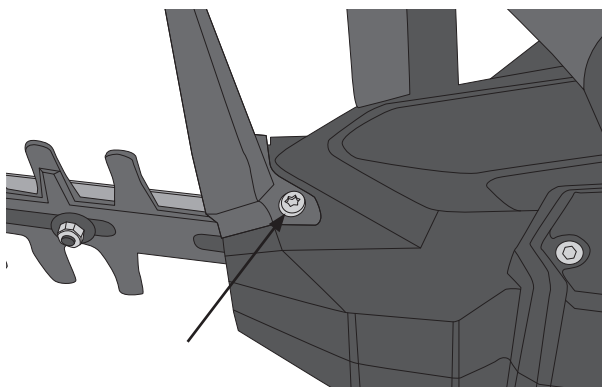
1. Schwertschutz
2. Schwert
3. Schutz für Zusatz-Handgriff
4. Zusatz-Handgriff
5. Belüftungsöffnungen des Motors
6. Sperre zum Drehen des Griffs
7. Einschaltsperr
8. Startschalter
9. Akkuanschluss
10. Ladegerät
11. Indikatorlampe für den laufenden Ladevorgang
12. Indikatorlampe für den Netzanschluss und den vollständig geladenen Akku
13. Akku
14. Knöpfe (eine auf jeder Seite), mit denen der Akku vom Ladegerät und der Heckenschere gelöst wird
15. Anzeige des Akkuladestands

Die Schutzvorrichtung über dem Zusatz-Handgriff anbringen.

Die Schutzvorrichtung an ihren Platz schieben.



Die Schutzvorrichtung mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.



Gebrauch

Laden des Akkus

Temperaturintervall zum Laden und für die Aufbewahrung des Akkus: 0–40 °C.

1. Die Knöpfe (14) am Akku eindrücken und ihn aus der Heckenschere ziehen.
2. Das Ladegerät an eine Steckdose (230 V, 50 Hz) anschließen, die Indikatorlampe (11) blinkt grün wenn das Ladegerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
3. Den Akku in das Ladegerät setzen und ordentlich einrasten lassen.
4. Die Indikatorlampe (11) leuchtet während des Ladevorgangs rot.
5. Die Indikatorlampe (11) erlischt und die Indikatorlampe (12) beginnt grün zu leuchten wenn der Akku vollständig geladen ist.
6. Die Knöpfe am Akku eindrücken und ihn aus dem Ladegerät ziehen, wenn er vollständig geladen ist.
7. Bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.



Anzeige des Akkuladestands

Den roten Knopf am Akku eindrücken um den Akkustand zu überprüfen. Wenn alle grünen Indikatorlampen aufleuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn nur eine grüne Indikatorlampe aufleuchtet, ist der Akku entladen und muss geladen werden bevor die Heckenschere benutzt werden kann.

Hinweis:

- Der Lithium-Ionen-Akku hat einen integrierten, elektronischen Entladungsschutz, der verhindert, dass der Akku komplett entladen wird. Dies bedeutet, dass er nicht an Leistung verliert, sondern dass die Versorgung erst dann von der Elektronik unterbrochen wird, wenn der Akku geladen werden muss. Die Heckenschere bleibt dann unmittelbar stehen. Wenn dies eintritt, nicht versuchen, weiterzuarbeiten, sondern den Akku laden, damit er nicht beschädigt wird.
- Der Akku ist zudem mit einem integrierten, elektronischen Überlastschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu stark beansprucht wird, löst die Elektronik aus und das Gerät bleibt stehen. In diesem Fall den Startschalter loslassen und einige Sekunden warten, bevor die Heckenschere wieder gestartet werden kann.
- Ein Lithium-Ionen-Akku unterliegt keinem Memory-Effekt, d. h. der Akku kann unabhängig vom Ladestatus geladen werden, ohne Schaden zu nehmen.
- Die beiden ersten Male den Akku mindestens 6 Stunden laden.
- Bei längerer Lagerung den Akku mindestens alle 6 Monate laden.

Start

Vor dem Starten Folgendes sicherstellen:

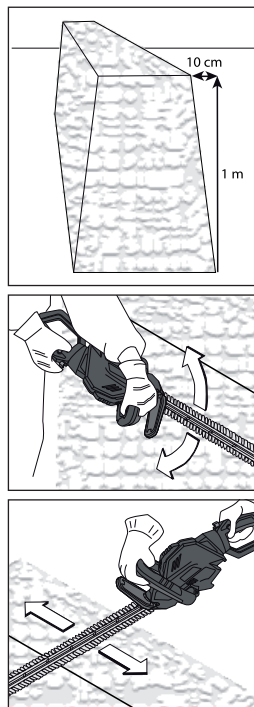
- Die Lufteinlässe am Motor (5) sind geöffnet.
 - Die Heckenschere und der Akku sind unbeschädigt.
 - Die Einschaltsperre (7) und der Startschalter (8) sind leichtgängig und bleiben nicht stecken und funktionieren fehlerfrei.
 - Griff und Zusatz-Handgriff sind sauber und griffig.
1. Den Schwertschutz vom Schwert entfernen.
 2. Den Akku einsetzen und ordentlich einrasten lassen.
 3. Die Einschaltsperre eindrücken und dann den Startschalter. Die Heckenschere startet.
 4. Den Startschalter loslassen um die Heckenschere auszuschalten.

Abwinkeln des Griffs

1. Bei Bedarf kann der Griff um 90° gedreht werden, um die Arbeit zu erleichtern.
2. Die Sperre (6) eindrücken und den Griff nach links oder rechts drehen. Sicherstellen, dass der Griff ordentlich in seiner neuen Position einrastet.
3. Die Sperre erneut drücken um den Griff zur Ursprungsposition zurückzudrehen.

Schneiden/Stutzen

- Sicherstellen, dass sich in dem Bereich, der geschnitten werden soll, keine Fremdkörper (z. B. Metalldrähte/Zaunpfähle) befinden.
- Max. Aststärke Ø 20 mm.
- Die Heckenschere gut festhalten und festen Halt suchen, nicht zu weit nach vorne beugen.
- Beim Arbeiten auf einer Leiter besonders vorsichtig vorgehen.
- Die Heckenschere langsam und vorsichtig nach vorne entlang der gedachten Schnittlinie führen.
- Mit dem doppelseitigen Schwert kann in beide Richtungen geschnitten werden bzw. mit einer pendelnden Bewegung von Seite zu Seite.
- Für einen gleichmäßigen Schnitt an den Seiten wird empfohlen, in Wachsrichtung von unten nach oben zu schneiden. Beim Schneiden von oben nach unten beugen sich die dünneren Zweige nach außen, was dazu führen kann, dass dünne Stellen oder Löcher in der Hecke entstehen.
- Für eine gleichmäßige Oberkante kann als Richtschnur ein Seil über die Hecke gespannt werden.



Pflege und Wartung

Hinweis: Vor Service oder Wartung immer den Akku entnehmen.

- Die Heckenschere niemals Regen aussetzen.
- Beim Reinigen und Handhaben des Schwertes Schutzhandschuhe tragen.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Einschaltsperre und der Startschalter unbeschädigt und funktionstüchtig sind.
- Den Zustand der Messer regelmäßig kontrollieren und sicherstellen, dass die Muttern am Schwert angezogen sind.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Schwert und die Messer mit Öl fetten.
- Das Gerät äußerlich mit einer weichen Bürste und einem Tuch reinigen.
- Kein Wasser, Lösungs- oder Poliermittel verwenden.
- Alle Verschmutzungen entfernen, vor allem an den Belüftungsöffnungen des Motors (5).
- Die Heckenschere trocken und staubfrei außerhalb der Reichweite von Kindern verstauen.
- Den Akku nicht bei Minusgraden lagern.
- Bei Nichtgebrauch immer den Schwertschutz montieren.

Fehlersuche

Die Heckenschere startet nicht.	• Der Akku ist leer. • Überprüfen, ob sowohl Einschaltsperrre und Startschalter ordnungsgemäß eingedrückt werden.
Das Schwert und die Messer werden heiß.	• Das Schwert ölen und bei Bedarf von einem Fachmann die Messer schleifen lassen.
Schlechte Akkulaufzeit.	• Die Heckenschere geht schwer. Schwert und Messer säubern und ölen. • Der Akku ist nicht vollständig geladen. • Der Akku muss ausgetauscht werden.
Der Akku wird nicht geladen.	• Das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß an die Steckdose angeschlossen. • Sicherstellen, dass die Steckdose stromführend ist. • Der Akku ist nicht ordnungsgemäß im Ladegerät eingesetzt. • Die Kontakte von Akku und Ladegerät müssen gesäubert werden. Hinweis: Vor der Reinigung der Kontakte immer erst den Netzstecker ziehen. • Das Ladegerät oder dessen Kabel ist beschädigt. • Der Akku ist defekt und muss ausgetauscht werden.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling abgeben um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Heckenschere

Drehzahl	1300 /min
Schwertlänge	540 mm
Max.	
Astdurchmesser	20 mm
Gewicht	3,5 kg
Schallpegel LpA	86 dB(A), K=3 dB(A)
LwA	96 dB(A), K=3 dB(A)
Schwingungswert	2,5 m/s², K=1,5 m/s²

Akku 36 V Li-Ion

Kapazität	2,5 Ah
Ladedauer	1 Std.

Akku-Ladegerät

Betriebsspannung	230 V, 50/60 Hz
Ausgangsspannung	36 V DC
Ausgangsstromstärke	3,6 A

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

36V CORDLESS HEDGE TRIMMER

Cocraft 31-8729

ELR01-R3-540-20

Machinery Directive 2006/42/EC	EMC Directive 2004/108/EC	Low Voltage Directive 2006/95/EC
EN 60745-1:2009 +A11:2010 EN 60745-2-15:2009 +A1:2010	EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	EN 60335-1:2012 +A11:2014 EN 60335-2-29:2004 +A2:2010 EN 62233:2008

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2015-11-26

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite *Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A,
00240 HELSINKI*

Great Britain

Customer Service *contact number: 020 8247 9300*
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice *Unsere Homepage www.clasohlson.de
besuchen und auf Kundenservice klicken.*